

An Leabharlann Bheag

Gluais/Glossary

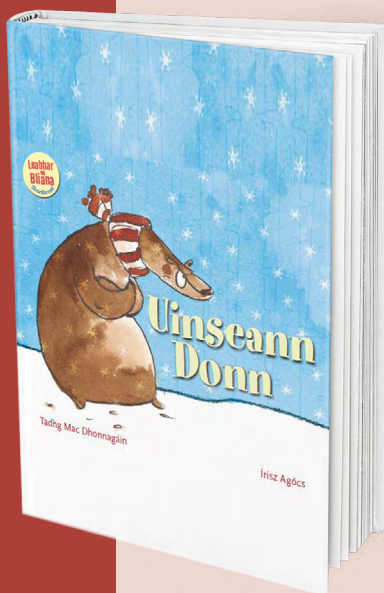


Scan for
Other Languages!



Uinseann Donn

le **Tadhg Mac Dhonnagáin**, maisithe ag **Írisz Agócs**



Cantalach
I gcónaí
Ag tabhairt amach
Ag gleo
Bhéic
Ag pramsáil
Gearán
Calóg
In am ag
Suaimhneas
Beagnach
Ar tí
Fuaim
Scréachaíl
Chlúdaigh
Sioc
Tríd an bhforaois
An bealach ar fad
Pluais
Fan go mbéarfaidh mise ort
Faoi dheireadh
Torc
Beag bídeach
Aisteach
Socair
Ina dhiaidh
Greim dinnéir
Amach leis de sciuid
Ag bualadh
Go tobann
Uair amháin roimhe
Bhreathnaigh
Deora áthais

Gruñón
Siempre
Quejándose
Hacer ruido
chillando
Bailar
Queja
Copo
La hora de
Paz
Casi
A punto de
Ruido
Chirrido
Tapó
Escarcha
A través del bosque
Todo el camino hacia
Cueva
Espera a que te pille
Al final
Jabalí
Diminuto
Extraño
Calmado
Tras él
Un poco de cena
Salió corriendo
Latiendo
De repente
Una vez antes
Miró fijamente
Lágrimas de felicidad

Amuigh Faoin Spéir

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag *Brian Fitzgerald*

Faoi dheireadh

Tada

Níos fearr

Luí siar

Tolg

Breathnú

Seo linn!

Eachtra

Faoin spéir

Sa bhugáí

Ag ligean do scithe

Nach féidir liomsa

Ró-óg

A pheata

Aire

Ní chreidim

A chailleadh

Chaoin

Báisteach

Salach

D'fhéadfá

A leithéid

Shroich

Iompróir

Ar fheabhas

Níl aon ghá

Cosa

Breá ábalta

Más gá dom

Go han-tapa

A bheith réidh leis

Ag iarraidh

An tsiúlóid

Chun cinn orthu

Beagáinín scanrúil

Bealach

Bhailigh

Por fin

Nada

Mejor

Tumbarse

Sofá

Mirar

¡Vamos allá!

Aventura

Fuera

En el carrito

de paseo

Descansando

¿No puedo?

Demasiado

joven

Cariño mío

Cuidar

No lo creo

Perder

Se puso a llorar

Lluvia

Sucio

Podrías ser

Del estilo de

Llegaron

Portabebés

Fantástico

No hace falta

Piernas

Muy capaz

Si he de

Muy rápido

Para acabar con

Queriendo

La caminata

Les adelantó

Daba un poco de miedo

Manera

Recogió

Cipíní

Buaircíní

Puiteach

D'imigh sé i bhfolach

An tArracht Uafásach

Is liomsa an choill

Seacláid the

Útamáil

An ruaig

Choíche

Ní bhéarfaidh

Ar bharr cnoic

Ag canadh

Bhlais

Baoiníní báistí

Ag spraoi

Feithidí

Bhreathnaigh

Cheana féin

Le chéile

Ramitas

Piñas de pino

Barro

Se escondió

El monstruo horrible

El bosque es mío

Chocolate caliente

Juguetear con

Perseguir

Jamás

No me pillarás

En lo alto de una colina

Cantando

Probaron

Gotitas de lluvia

Jugando

Insectos

Observaron

Ya

Juntos



Mo Chuid Amhráin Ghaeilge

le Tatyana Feeney agus Risteard Mac Liam

Báidín

D'imigh

Óró 'sé do bheatha abhaile

Anois ar theacht an tsamhraidh

Gairim í

Míle grá le m'anam í

Níl sé ina lá, níl go fóill

Níl sé ina oíche na baol ar mhaidin

Ní bheidh go fóill

Nach anois ar ball a d'eirigh an ghealach

Éireoidh mé

In ainm an Domhnaigh

Rachaidh mé I mo chónaí

Ar chnocáinín

Déanfaidh mé teach ann

Ar leataobh an bhóthair

I bhfogas don chongar

Abhus agus thall

Léirithe

Barquito

Partió

Bienvenido a casa

Ahora que se acerca el verano

La llamo

Mi alma le envía un amor infinito

Aún no ha llegado el día, todavía no

No es de noche, ni siquiera está
cerca el alba

Aún falta

La luna acaba de salir

Yo me levantaré

En nombre del domingo

Iré y viviré

En una pequeña colina

Allí construiré una casa

Al lado del camino

Fácil de encontrar

Desde todos los lugares
(aquí y acullá)

Que se observan



Gealach agus Grian

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag **Brian Fitzgerald**

Le piocadh
Mo cheannsa

Fanaigí

A mhair

An Ghealach

An Ghrian

An gcreidfeadh sibh?

Beirt

Níos éagsúla

Lena chéile

Néata

Ciúin

Ina lui

Ina suí

Ar éigean

Néal

Imeacht

Neart spáis

A phiocadh suas

Brocach

Go borb

Lean

Tá mo spás féin uaim

Liom féin

Go n-éirí leat

Timpeall na cruinne

Ag cuardach

Thriail

Hay que elegir

El mío

Esperad

Vivían

La luna

El sol

¿Lo podéis creer?

Dos

Más diferentes

La una de la otra

Ordenado

Tranquilo

Durmiendo

Despierto

Casi nunca

Siesta

Salir

Espacio de sobras

Recoger

Sucio

De repente

Le siguió

Necesito mi propio
espacio

Solo

Buena suerte

Por todo el mundo

En busca de

Intentó

Rófhuar

An fhoraois

Róchiúin

Dufair

Róghlórach

I measc na sluaite

Tuirseach traochta

Shín

Ní thitfeadh

Díreach ansin

Bhraith

Teas

D'aithin

Ar aimsigh tú

Beagnach

Rug

Os a gcionn

Go fóill

Uaireanta

De chogar

Ag srannadh

Cheana féin

Demasiado

frío

El bosque

Demasiado

tranquilo

Selva

Demasiado

ruido

Entre las

multitudes

Agotado

Estiró

No conseguía

Justo

entonces

Notó

Calor

Reconocía

¿Encontraste?

Casi

Agarraron

Por encima

de ellos

Aún

A veces

Susurró

Roncando

Ya



Geansaí Otto

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag **Róisín Hahessy**

Geansaí Jersey
Beartán Paquete
Cnapánach Grueso
Cniotáilte De punto
Mamó Abuela
Gránna Feo
Chniotáil sí Lo tejió
Stíl Estilo

Faraor
Tuairim
Grá
Fírinne
Olann
Scríobach-scrábach
Gan stad
Go díongbháilte
Le plé
A stóirín
Cinéalta
Glaoch
Glór
Grámhar
Dian
Anois díreach
Neamhfhaiseanta
Tuigfidh
Mo stíl phearsanta
Turas
Ar bís
Fuar
Teolaí
Sos
Go speisialta
Ag smaoineamh orm
Brostú
Buartha
Ag plúchadh sneachta
Préachta leis an bhfuacht
Snáth
Fuaim
Tá fíorbhrón orm
Is cuma faoi sin
Miotóga
I bhfaisean

Lamentablemente
Opinión
Amor
Verdad
Lana
Pica
Sin parar
Con decisión
Hablar
Cariño mío
Buena
Llamar
Voz
Cariñoso
Duro/estricto
Ahora mismo
Pasado de moda
Lo entenderá
Mi propio estilo
Viaje
Ilusionado
Frío
Calor
Pausa
Especialmente
Pensando en mí
Dar prisa
Preocupada
Nevando mucho
Congelado de frío
Hilo
Ruido
Lo siento mucho
No pasa nada
Manoplas
De moda



Eoinín agus a chairde

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Róisín Haheasy

Ar bís
Straois
Cúthail
Cabhraigh
Cnagadh
Le suí
Taispeáin dó
Ag beannú
Croith
Féach!
Cairde
Léimeann siad

Nervioso
Enorme sonrisa
Tímido
Ayuda
Llamar a la puerta
Sentarse
Enséñale
Saludo
Agitan las manos
¡Mira!
Amigos
Saltan

